



**REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO HRVATSKIH BRANITELJA**

JAVNI POZIV

**za sufinanciranje tiska književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu,
sufinanciranje prijevoda i objave u e-obliku prethodno objavljenih djela o Domovinskom ratu te
sufinanciranje dotiska ili otkupa prethodno tiskanih djela o Domovinskom ratu
sredstvima Državnog proračuna Republike Hrvatske u 2024. godini**

I.

Predmet ovoga Javnog poziva je prikupljanje projektnih prijedloga za prvi tisak književnih i publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2024. godini.

Predmet ovog Javnog poziva je i prikupljanje projektnih prijedloga za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu već objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2024. godini.

Predmet ovog Javnog poziva je i prikupljanje projektnih prijedloga za dotisak ili otkup već tiskanih i objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu u 2024. godini.

II.

Djelo o Domovinskom ratu podrazumijeva književno ili publicističko ostvarenje koje tematizira osobni ili posredni doživljaj Domovinskog rata, događaj stvarne ili fiksijske naravi te ostvarenje koje može obrađivati samo jedan segment Domovinskog rata, ali i Domovinski rat u cijelosti.

III.

Sufinanciranje će se temeljiti na raspoloživim sredstvima osiguranim u Državnom proračunu Republike Hrvatske za 2024. godinu, u razdjelu 041 Ministarstvo hrvatskih branitelja, Aktivnost A 753025 FP 0820 „Sufinanciranje umjetničkih i dokumentarističkih djela o Domovinskom ratu“, Račun 3811 „Tekuće donacije u novcu“.

IV.

Svrha i cilj ovoga Javnog poziva je očuvanje i promicanje vrijednosti Domovinskog rata na temelju Programa Vlade Republike Hrvatske za mandat 2020.–2024. i Provedbenog plana Ministarstva hrvatskih branitelja za razdoblje 2021.-2024., kroz povećanu dostupnost pisane riječi o Domovinskom ratu u kulturnome životu, afirmaciju pisane riječi i autora koji pišu o Domovinskom ratu.

V.

Jednom projektu je po ovom Javnom pozivu moguće odobriti do najviše 4.000,00 EUR za pripremu i tisak književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu, odnosno najviše 2.700,00 EUR za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu te najviše 2.700,00 EUR za dotisak ili otkup određenog broja primjeraka već tiskanih i objavljenih književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu.

Za realizaciju pripreme i tiska prijavljenoga književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu, prijevoda na strani jezik i objavu u e-obliku na portalu specijaliziranom za e-knjigu, odnosno dotiska ili otkupa knjiga, prijavitelj je dužan osigurati dio vlastitih sredstava ili sredstava iz drugih izvora financiranja.

VI.

Pravo sudjelovanja na ovom Javnom pozivu imaju autori pojedinačno (fizičke osobe) i udruge iz Domovinskog rata registrirane u Republici Hrvatskoj najmanje godinu dana prije podnošenja zahtjeva, neovisno o njihovom prethodnom književnom ili publicističkom radu i iskustvu.

Jedan podnositelj može prijaviti najviše jedan projekt za pripremu i prvi tisak, jedan projekt za prijevod na strani jezik i objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu te jedan projekt za dotisak ili otkup.

VII.

Zahtjev se podnosi na propisanom obrascu zahtjeva za sufinanciranje (popunjenom na računalo i vlastoručno potpisanom) uz koji je potrebno priložiti sljedeću dokumentaciju:

Obrazac A – priprema i tisak

1. Zahtjev na Obrascu - TISAK, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Sažetak djela (*jedna kartica teksta do 1800 znakova, uključujući i razmake – ne smije sadržavati ime autora!*),
4. Ogladni arak djela (*40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!*),
5. Jedna potpisana recenzija (*književnika ili književnog kritičara za književna djela i povjesničara specijaliziranog za suvremenu hrvatsku povijest za publicistička djela i monografije*),
6. Neobvezujuća ponuda tiskare / izdavača,
7. Prijedlog plana realizacije i troškovnik,
8. Životopis autora,
9. Bibliografija autora (*popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela*),
10. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (*kada autor nije podnositelj*),
11. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),
12. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (*udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv*).

Obrazac B – prijevod na strani jezik i objava u e-obliku:

1. Zahtjev na Obrascu - PRIJEVOD, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Jedan primjerak tiskanog djela (*knjiga*),
4. Ogladni arak djela (*40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!*),
5. Neobvezujuća ponuda pružatelja usluge prijevoda,
6. Neobvezujuća ponuda pružatelja usluge e-izdanja,
7. Prijedlog plana realizacije i troškovnik,
8. Životopis autora,
9. Bibliografija autora (*popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela*),
10. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (*kada autor nije podnositelj*),
11. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),

12. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (*udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv*).

Obrazac C – dotisak ili otkup:

1. Zahtjev na Obrascu – DOTISAK ili OTKUP, popunjen i potpisan u izvorniku,
2. Obrazac Izjave objavljen uz Javni poziv – popunjen i potpisan u izvorniku,
3. Jedan primjerak tiskanog djela (knjiga),
4. Ogladni arak djela (*40-60 stranica teksta po izboru – ne smije sadržavati ime autora!*),
5. Neobvezujuća ponuda tiskare za dotisak knjige, odnosno neobvezujuća ponuda izdavača za otkup sa iskazanim rabatom u postotku (*jednako ili više od 30 %*),
6. Prijedlog plana realizacije i troškovnik (*ako se zahtjev podnosi za dotisak*),
7. Životopis autora,
8. Bibliografija autora (*popis prethodno tiskanih djela ili izjava ako autor nema prethodno tiskana djela*),
9. Životopis podnositelja ili odgovorne osobe podnositelja zahtjeva (*kada autor nije podnositelj*),
10. Potvrda FINA-e (obrazac Pdb) iz koje će biti razvidno da poslovni računi podnositelja nisu blokirani niti se nad istima vodi ovršni postupak (original, ne stariji od 30 dana),
11. Dokaz o registraciji za udruge podnositelje zahtjeva – izvadak iz Registra udruga i Registra neprofitnih organizacija (*udruga/ogranak/podružnica ili drugi koji nemaju pravnu osobnost ne mogu biti prijavitelji na Javni poziv*).

Zahtjev koji se predaje treba biti obvezno potpisan i ovjeren. Dokumentaciju je potrebno dostaviti u pisanom obliku (jedan primjerak), te na prijenosnom mediju – CD, DVD ili USB stick (jedan primjerak). Dostavljena dokumentacija i primjerci knjiga neće se vraćati podnositeljima zahtjeva.

VIII.

Financijska sredstva dodjeljivat će se kao potpora autorima ili udrugama iz Domovinskog rata za književna ili publicistička djela i to za: roman, knjigu priča i sl., knjigu poezije, dramu, knjigu za djecu i/ili mlade, slikovnicu, strip, monografiju, esej ili kritiku, publicistiku, memoare i ostalo.

Potpora se neće dodjeljivati autorima ili udrugama iz Domovinskog rata za znanstvene radove.

Neće se sufinancirati dotisak ili otkup književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu čiji je prvi tisak sufinanciran kroz neki od prethodnih javnih poziva Ministarstva.

IX.

Financijska sredstva dodjeljivat će se za djela iz točke VIII. kao potpora za:

- pripremu, odnosno završnu obradu napisanog teksta (recenziranje, lektoriranje, uređivanje, oblikovanje i sl.) i
- tisak književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu te za
- prijevod na strani jezik (po odabiru autora) i
- objavu u e-obliku na specijaliziranom portalu za e-knjigu (s obveznim međunarodnim standardnim knjižnim brojem – ISBN kako bi pravno bile izjednačene s tiskanom knjigom) i
- dotisak ili otkup određenog broja primjeraka prethodno tiskanih književnih ili publicističkih djela objavljenih s obveznim standardnim knjižnim brojem – ISBN.

Potpora pripreme i tiska, odnosno dotiska podrazumijeva obvezu ustupanja najmanje 21 do 63 primjeraka sufinanciranog djela kada bude otisnuto za potrebe raspodjele narodnim knjižnicama i drugih institucijama

prema iskazanom interesu, radi povećanja dostupnosti pisane riječi o Domovinskom ratu širem čitalačkom krugu. Distribuciju će obaviti Ministarstvo hrvatskih branitelja.

X.

Sredstvima ovog Javnog poziva mogu se financirati samo stvarni i prihvatljivi troškovi, nastali u vremenskom razdoblju provođenja projekta. Prihvatljivi troškovi su neophodni, jedinstveni i stvarni izdaci koje su nastali tijekom provedbe projektnih aktivnosti u svrhu ostvarenja projektnih rezultata i ciljeva.

Neizravni troškovi su neprihvatljivi troškovi i nisu predmet sufinanciranja po ovom Javnom pozivu, te se neće sufinancirati:

- prikupljanje dokumentacije, svjedočanstava i drugi poslovi koji prethode pisanju književnog ili publicističkog djela,
- priprema i tisak, odnosno prijevod na strani jezik i objava u e-obliku te otkup usko specijaliziranih znanstvenih i stručnih knjiga, udžbenika i priručnika te komercijalnih izdanja,
- konverzija u druge formate prethodno objavljenih djela (osim prijevoda na strani jezik i objavu u e-obliku),
- priprema i tisak, prijevod na strani jezik i objava u e-obliku te dotisak ili otkup djela prijavitelja koji nisu izvršavali prethodno preuzete obveze prema Ministarstvu hrvatskih branitelja po bilo kojem drugom projektu,
- priprema i tisak, prijevod i objava u e-obliku te dotisak ili otkup književnih ili publicističkih djela čiji sadržaj nije vezan uz Domovinski rat, koja sadrže faktografske ili kronološke pogreške o Domovinskom ratu niti djela koja ne doprinose promicanju i zaštiti vrijednosti Domovinskog rata.

Neprihvatljivi troškovi su svi troškovi za koje nisu priloženi valjani dokazi (računi za pripremu i tisak, usluge prijevoda, pripreme i objave u e-obliku na portalu specijaliziranom za e-knjige, dokazi o prijenosu sredstava i slično).

XI.

Provjeru formalnih uvjeta (potpuna dokumentacija, prihvatljivost projekta) obavlja nadležna služba Ministarstva hrvatskih branitelja.

Potpune zahtjeve koji ispunjavaju uvjete iz Javnog poziva razmatrat će Povjerenstvo za vrednovanje imenovano od strane potpredsjednika Vlade i ministra hrvatskih branitelja, sastavljeno od predstavnika javnih institucija/ustanova/stručnjaka relevantnih za područje Javnog poziva.

XII.

Prilikom ocjenjivanja pristiglih radova Povjerenstvo za vrednovanje ocjenjuje kvalitetu književnog ili publicističkog djela za koje se traži sufinanciranje (isključivo na temelju ogleđnog arka djela za koje se traži sufinanciranje pripreme i tiska od 40-60 stranica teksta koje ne sadrži ime autora), što uključuje jezično-stilske vrijednosti, estetske vrijednosti, uspješnost interpretacije teme (tematika jasno vezana uz Domovinski rat), autentičnost prijavljenog djela, točnosti povijesnih podataka (činjenica, događaja i pojmova) koji su navedeni u tekstovima, kao i ostvarivosti projekta s obzirom na prikazane troškove (opravdanost naznačenih troškova u odnosu na predviđene aktivnosti, kao i realnost visine troškova navedenih u obrascu zahtjeva za sufinanciranje).

XIII.

Povjerenstvo za vrednovanje zadržava pravo ne predložiti sufinanciranje niti jednog od pristiglih projektnih prijedloga ukoliko ti projektni prijedlozi ne budu zadovoljavali kriterije za vrednovanje iz točke XI. i XII. Javnog poziva.

Elementi za isključenje su: tematika djela niti jednim svojim dijelom ne dotiče Domovinski rat, djelo napisano na stranom jeziku, djelo za koje se utvrdilo da je plagijat (dijelom ili u cijelosti), djelo pisano s

porukom nesnošljivosti, mržnje ili diskriminacije, djelo ne doprinosi očuvanju i promicanju vrijednosti Domovinskog rata bez obzira na njihovu kvalitetu, djelo s nerealno prikazanim troškovima i planom realizacije, te djelo koje tematizira osobe ili događaje za koje je u tijeku sudski postupak.

XIV.

Nakon provedenog postupka vrednovanja zahtjeva za sufinanciranje, Povjerenstvo za vrednovanje dostavlja svoj prijedlog Ministarstvu. Ministarstvo će nakon donošenja odluka o sufinanciranju, daljnja prava i obveze urediti sklapanjem ugovora o sufinanciranju, te će s autorima izabranih djela sklopiti Ugovor o sufinanciranju tiska književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu, odnosno Ugovor o sufinanciranju prijevoda na strani jezik i objave u e-obliku književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu na specijaliziranom portalu za e-knjigu, odnosno Ugovor o sufinanciranju otkupa književnog ili publicističkog djela o Domovinskom ratu.

Prije potpisivanja ugovora Ministarstvo može zatražiti izmjenu planiranih troškova kako bi procijenjeni troškovi odgovarali realnim troškovima u odnosu na predložene aktivnosti.

XV.

Korisnik kojemu je odobreno sufinanciranje dužan je u roku određenom od strane Ministarstva ugovor potpisati i dva primjerka potpisanoga (ovjerenog) ugovora vratiti na adresu Ministarstva hrvatskih branitelja, zajedno sa solemniziranom bjanko zadužnicom kao sredstvom osiguranja u slučaju nenamjenskog utroška sredstava, odnosno ne ispunjavanja ugovornih obveza. U suprotnom će se smatrati da je korisnik odustao od odobrenog sufinanciranja.

Ukoliko se naknadno sazna za okolnosti o kojima nije bilo saznanja u trenutku obrade zahtjeva, vrednovanja i donošenja odluke, a u bitnome utječu na sufinanciranje djela, Ministarstvo zadržava pravo uskratiti sredstva sufinanciranja za takvo djelo.

Nakon zaprimanja potpisanoga i ovjerenog ugovora te solemnizirane zadužnice odobrena sredstva uplaćuju se na račun korisnika, i to fizičkim osobama na tekući ili žiro račun, a udrugama iz Domovinskog rata isključivo na žiro račun.

Ministarstvo hrvatskih branitelja neće izvršiti isplatu sredstava podnositelju zahtjeva čiji je osobni račun blokiran te se oslobađa obveze isplate odobrenih sredstava, jer sredstva po ovom Javnom pozivu nisu izuzeta od blokade ili ovrhe te po isplati na blokiran odnosno ovršen račun ne mogu biti namjenski utrošena. U slučaju propuštanja odnosno nepravovremenog obavještanja Ministarstva o vođenju ovršnog postupka nad računom podnositelja zahtjeva na koji budu isplaćena sredstva sufinanciranja, Ministarstvo nema mogućnosti utjecati na povrat isplaćenih sredstava te ista ne mogu biti namjenski utrošena. Iz navedenog proizlazi da će ih korisnik (iako ih nije koristio) morati vratiti Ministarstvu zajedno sa zakonskim zateznim kamatama zbog nenamjenskog utroška sredstava.

Korisnici sredstava sufinanciranja dužni su se pridržavati odredbi ugovora te pravovremeno izvijestiti Ministarstvo hrvatskih branitelja o rezultatima, a posebno o eventualnim smetnjama u realizaciji projekta.

Ministarstvo zadržava pravo kontrole namjenskog utroška sredstava na temelju obaveznog opisnog i financijskog izvješća, preslika računa i drugih dokaza o plaćanju, dokaza o dostavljanju obaveznih primjeraka Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici te dostavljenim primjercima knjiga, a koje će podnositelj dostavljati Ministarstvu sukladno odredbama ugovora o dodjeli financijskih sredstava.

U slučaju nenamjenskog utroška sredstava ili kršenja obveza proizašlih iz ugovora, nositelj projekta je uplaćena sredstva dužan vratiti na način reguliran Ugovorom. Ministarstvo neće odobriti financijsku potporu podnositelju zahtjeva koji nije u cijelosti ispunio sve preuzete i dospjele ugovorne obveze po ugovorima koje je zaključio s Ministarstvom u prethodnim godinama.

XVI.

Prijave se dostavljaju isključivo poštanskim putem na adresu Ministarstva hrvatskih branitelja s naznakom „*Javni poziv za sufinanciranje književnih ili publicističkih djela o Domovinskom ratu – ne otvaraj*“, Trg Nevenke Topalušić 1, 10000 Zagreb. Rok za slanje zahtjeva za sufinanciranje na temelju ovog Javnog poziva jest 60 dana od dana njegove objave. Zahtjev za sufinanciranje je dostavljen u roku ako je na

prijamnome žigu jasno vidljivo da je zaprimljena u pošti do kraja datuma koji je naznačen kao krajnji rok za prijavu.

U svrhu osiguranja ravnopravnosti svih potencijalnih podnositelja zahtjeva za sufinanciranje, Ministarstvo hrvatskih branitelja ne može davati prethodna mišljenja o zahtjevu ili dijelovima zahtjeva niti pregledavati dokumentaciju prije podnošenja zahtjeva.

XVII.

Zahtjevi za sufinanciranje poslani izvan roka neće se razmatrati. Neće se razmatrati ni nepotpuni zahtjevi kao i oni koji ne zadovoljavaju uvjete iz ovog Javnog poziva.

Ministarstvo, kao i Povjerenstvo za vrednovanje, zadržavaju pravo zatražiti dodatna pojašnjenja ili dokumentaciju radi kvalitetne i stručne ocjene zahtjeva. Podnositelji zahtjeva su obvezni u sklopu obrasca zahtjeva dostaviti valjanu e-mail adresu i kontakt broj. Odgovornost je podnositelja zahtjeva redovito pratiti primitak e-poruka putem poštanskog sandučića, uključujući i bezvrijednu poštu. Podnositelji su dužni dostaviti traženu dopunu upućenu na e-adresu navedenu u obrascu zahtjeva. Zahtjeve podnositelja koji nisu dostavili traženu dopunu u traženom roku neće se dalje razmatrati.

XVIII.

Javni poziv s obrascem zahtjeva za sufinanciranje objavljuje se na mrežnoj stranici Ministarstva www.branitelji.gov.hr, a otvoren je od 8. veljače 2023. godine do 8. travnja 2024. godine. Sve dodatne informacije mogu se dobiti u Ministarstvu hrvatskih branitelja na e-adresi: ministarstvo@branitelji.hr

KLASA: 611-01/24-02/1
URBROJ: 522-6/1-2-24-2
Zagreb, 31. siječnja 2024.